KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1524/96

av den 30 juli 1996

om ändring av förordning (EG) nr 3298/94 beträffande systemet med miljöpoäng för transport med tung lastbil genom Österrike

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.6 och bilaga 4 till protokoll 9 i denna, och

med beaktande av följande:

I protokoll 9 till Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige fastställdes en särskild ordning för transitering av tunga lastbilar genom österrikiskt territorium på grundval av ett system med transiträttigheter (miljöpoäng).

I artikel 14 i protokoll 9 fastställs att icke-diskriminerande fysiska kontroller fortfarande får genomföras vid Österrikes gränser till andra medlemsstater för att kontrollera miljöpoäng utfärdade i enlighet med artikel 11 och de existerande transporttillstånden för bilaterala transporter i enlighet med artikel 12 i protokoll 9, men bara fram till och med den 31 december 1996.

Genomförandet av artikel 11 i protokoll 9 kan säkerställas efter den 31 december 1996 genom att, bland annat kontrollmetoder, använda ett elektroniskt kontrollsystem.

Kommissionen skall anta närmare bestämmelser rörande resterande tekniska problem avseende det miljöpoängsystem som föreskrivs i den gemensamma förklaringen nr 18 i Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Kommissionens förordning (EG) nr 3298/94 [1] bör därför ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 16 i protokoll 9.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 3298/94 ändras på följande sätt:

1. Titeln skall ersättas med följande:

"Kommissionens förordning (EG) nr 3298/94 av den 21 december 1994 om det närmare förfarandet i systemet med transiträttigheter (miljöpoäng) för transport med tung lastbil genom Österrike."

2. Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

1. Förare av tunga lastbilar skall på österrikiskt territorium medföra och på begäran av kontrollpersonal uppvisa antingen

a) ett i vederbörlig ordning ifyllt standarddokument eller ett österrikiskt intyg som bekräftelse på erlagda miljöpoäng för den infrågavarande körningen, utformat i överensstämmelse med förlagan i bilaga A och nedan 'miljökort', eller

b) en elektronisk anordning fastsatt på fordonet vilken ger möjlighet att debitera miljöpoäng automatiskt, nedan 'miljökort', eller

c) lämplig dokumentation, i överensstämmelse med artikel 13, som utvisar att en miljöpoängsfri transittransport, i överensstämmelse med bilaga C, utförs, eller

d) lämplig dokumentation för att visa att icke-transittransport utförs, och om fordonet är försett med ett miljövärdekort att detta är inställt för detta syfte.

Behöriga österrikiska myndigheter skall utfärda miljökortet mot en kostnad motsvarande tillverkningen och distributionen av miljöpoäng och miljökort samt installera nödvändig infrastruktur på lämpliga platser för att avläsa miljövärdekorten.

2. Miljövärdekort skall tillverkas, programmeras och installeras i överensstämmelse med de generella tekniska specifikationer som anges i bilaga F. De behöriga myndigheterna i varje medlemsstat är bemyndigade att godkänna, programmera och installera miljövärdekort.

Miljövärdekortet skall programmeras med information om inregistreringsstat och om fordonets NO_x-värde, som det anges i COP-dokumentet, i överensstämmelse med punkt 4.

3. Miljövärdekortet skall fästas på fordonets vindruta. Det skall vara placerat i enlighet med bilaga G och inte kunna överlåtas.

4. Föraren av en tung lastbil som registrerats efter den 1 oktober 1990 skall även medföra och på begäran uppvisa ett COP-dokument, utformat i överensstämmelse med förlagan i bilaga B, som bevis för fordonets NO_x-utsläpp. Tunga lastbilar som förstagångsregistrerats före den 1 oktober 1990 eller för vilka inget dokumet uppvisas skall anses ha ett COP-värde på 15,8 g/kWh.

[1] EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 20.

5. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om vilka nationella myndigheterna som är bemyndigade att utfärda dokumenten och miljövärdekorten som nämns i punkt 1 – 4."

3. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Om fordonet inte använder miljövärdekortet skall det erforderliga antalet miljöpoäng fästas på miljökortet och avstämplas. Miljöpoängen skall avstämplas genom en underskrift som både täcker miljöpoängen och når ut på det dokument som de är fästa på. I stället för en underskrift får en stämpel avsändas.

Ett miljökort innehållande det nödvändiga antalet miljöpoäng skall lämnas till kontrollorganen i medlemsstaten där fordonet är registrerat eller i Österrike som skall återlämna en kopia med bevis på betalningen.

2. Om fordonet är försett med miljövärdekort skall, vid bekräftelse att det företar en transittransport för vilken krävs miljöpoäng, att antal miljöpoäng motsvarande den information om NO_x-utsläpp som finns lagrad i fordonets miljövärdekort dras av från det totala antal miljöpoäng som tilldelats den medlemsstat där fordonet är registrerat. Detta skall genomföras med den infrastruktur som tillhandahålls och förvaltas av de österrikiska myndigheterna.

De fordon som är utrustade med miljövärdekort och som genomför en bilateral transport måste före inresan i Österrike fästa miljövärdekortet på ett sådant sätt att detta visar att det inte rör sig om en transittransport.

3. Om ett miljökort används och en dragbil byts ut under en transittransport skall den kvittens som utfärdats vid inresan fortfarande vara giltig och behållas. Om COP-värdet för den nya dragbilen överstiger det som anges på formuläret, skall ett nytt kort förses med ytterligare miljöpoäng som skall annuleras vid utresan från landet.

4. Vid transporter som kräver miljöpoäng skall miljökortet eller miljövärdekortet ersätta alla de österrikiska formulär som hittills har använts för transportstatistik.

5. Medlemsstaternas myndigheter skall regelbundet underrätta varandra om antalet använda miljöpoäng på miljökort. Originalet, eller kopior, av dokument med de förbrukade miljöpoängen skall vid behov göras tillgängliga för enskilda länders myndigheter eller för kommissionen.

Om fordonet är försett med ett miljövärdekort skall de österrikiska myndigheterna inom 48 timmar ställa erforderliga uppgifter till förfogande för en angiven myndighet i den medlemsstat där fordonet är registrerat om att en transittransport har genomförts. Dessa uppgifter skall även ställas till kommissionens förfogande.

6. Bestämmelserna i punkt 1 – 5 skall gälla utan att det påverkar tillämpningen av artikel 14a."

4. I artikel 3.3 skall inledningen ersättas av följande:

"Utan hinder av punkt 2 betraktas oavbrutna transporter genom Österrike via följande järnvägsterminaler som bilaterala transporter:"

5. Artikel 4 skall ersättas med följande:

"Artikel 4

Miljöpoäng skall vara giltiga mellan den 1 januari det år för vilket de är avsedda och den 31 januari påföljande år."

6. Artikel 5 ändras på följande sätt:

a) Andra meningen i punkt 1 skall ersättas med följande:

"Vid upprepade överträdelser av denna förordning skall artikel 8.3 och artikel 11 i rådets förordning (EEG) nr 881/92 (*) tillämpas.

(*) EGT nr L 95, 9.4.1992, s. 1."

b) Punkterna 2 och 3 skall ersättas med följande:

"2. Kommissionen och medlemsstaternas behöriga myndighet skall, var och en inom gränserna för sina befogenheter, bistå varandra administrativt vid undersökning av och åtal för överträdelser av bestämmelserna i protokoll 9 eller i denna förordning, särskilt genom att säkerställa att miljökorten och miljövärdekorten används och behandlas korrekt.

3. Medlemsstaten får själv besluta om kontroller skall göras på annan plats än vid gränsen förutsatt att principen om icke-diskriminering respekteras."

c) Följande punkter 4 och 5 skall läggas till:

"4. De österrikiska kontrollorganen får, med vederbörligt beaktande av proportionalitetsprincipen, vidta lämpliga åtgärder om ett fordon är förutsett med ett miljövärdekort och minst ett av följande villkor är uppfyllda:

a) Fordonet eller föraren av fordonet har vid upprepade tillfällen begått överträdelser.

b) Antalet återstående miljöpoäng för den stat där fordonet är registrerat är otillräckliga.

c) Miljövärdekortet har manipulerats eller blivit ändrat av någon annan än den som är bemyndigad därtill enligt artikel 1.2.

d) Medlemsstaten har inte fördelat ett tillräckligt antal miljöpoäng för att fordonet skall kunna genomföra en transittransport.

e) Fordonet har inte den dokumentation enligt artikel 1.1 c eller 1.1 d som styrker varför miljövärdekortet har fästs på ett sådant sätt att det visar att det inte rör sig om en transittransport på österrikiskt territorium.

f) När det miljövärdekortet som anges i bilaga F inte har tillräckligt många miljömärken för att transittransporten skall kunna genomföras.

5. De österrikiska kontrollorganen får, med beaktande av proportionalitetsprincipen, vidta lämpliga åtgärder om ett fordon inte är försett med ett miljövärdekort och minst ett av följande villkor är uppfyllda:

a) Ett miljökort uppvisas inte för kontrollorganen i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

b) Ett miljökort uppvisas som är ofullständigt eller felaktigt eller på vilket miljöpoängen inte är korrekt fästade.

c) Fordonet saknar lämpliga dokument som visar att miljöpoäng inte erfordras."

7. Artikel 6.2 skall ersättas med följande:

"2. De tryckta miljöpoäng som är avsedda att fästas på miljökortet skall ställas till medlemsstaternas förfogande vid två tillfällen varje år, varav det första före den 1 oktober föregående år och det andra före den 1 mars det aktuella året.

Under de omständigheter som förutses i artikel 11.2 c i protokoll 9 skall antalet miljöpoäng minskas för det året med hjälp av den metod som fastställs i punkt 3 i bilaga 5 till protokollet."

8. Artikel 7 skall ersättas med följande:

"Artikel 7

1. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall fördela sina tillgängliga miljöpoäng till de berörda operatörer som är etablerade på deras territorium.

2. Senast den 15 oktober varje år skall medlemsstaternas behöriga myndigheter till kommissionen skicka tillbaka de miljöpoäng som enligt vad som framgår av tillgängliga uppgifter och uppskattningar av trafikens omfattning under årets sista månader inte kommer att utnyttjas före årets utgång."

9. Artikel 8.2 skall ersättas med följande:

"2. Gemenskapens miljöpoängsreserv skall av kommissionen tilldelas medlemsstaterna i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 16 i protokoll 9, minst en månad före årets utgång.

Tilldelningen skall viktas i enlighet med följande kriterier som fastställs i bilaga E:

— Greklands och Italiens särställning.

— Verkningarna av Tysklands återförening.

— Främjandet av alternativa transportsätt genom Österrike, särskilt 'Rollende Landstrasse'.

— Antalet miljöpoäng som tilldelats medlemsstaterna och som faktiskt används av dem.

— Genomsnittligt NO_x-tal för transiterade fordon från medlemsstaterna.

— Oförutsedda händelser."

10. I artikel 9 skall orden "i Anslutningsakten för Norge, Österrike, Finland och Sverige" utgå.

11. [Ingen ändring i den svenska texten].

12. Följande artikel 14a skall läggas till:

"Artikel 14a

Under en övergångsperiod som löper ut den 31 december 1997 skall användningen av miljökort eller miljövärdekort tillåtas för administration av transittransporter.

Från och med den 1 januari 1998 skall kommissionen tillåta de enskilda medlemsstaterna att årligen använda miljökort motsvarande högst 0,6 % av det totala antal miljöpoäng som tilldelats medlemsstaten ifråga i enlighet med artikel 9. Medlemsstaterna skall senast den 1 augusti varje år underrätta kommissionen om vilket antal miljöpoäng de önskar använda för miljökorten under det följande året. Dessa miljöpoäng skall ställas till förfogande av kommissionen vid ett samlat tillfälle före den 1 december. Miljöpoängen skall ställas till förfogande i enlighet med andra stycket i artikel 1.1."

13. Bilaga E skall ersättas med bilaga I till denna förordning.

14. Bilagorna F och G i bilaga II till denna konvention skall läggas till.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Den skall gälla från och med den 1 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 1996.

På kommissionens vägnar
Neil KINNOCK
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

"BILAGA E

KRITERIER FÖR OMFÖRDELNING AV MILJÖPOÄNG

Greklands och Italiens särställning

Av gemenskapsreserven på 3,34 % av det totala antal miljöpoäng skall en andel motsvarande 4 874 av enheterna i bilaga D med förtur tilldelas Italien och 576 av enheterna i bilaga D med förtur tilldelas Grekland. Dessutom skall alla nödvändiga åtgärder vidtas för att säkerställa att den andel av miljöpoängen som tilldelas Grekland tar tillräcklig hänsyn till Greklands behov.

Verkningarna av Tysklands återförening

Dessutom skall en andel miljöpoäng motsvarande 6 444 av enheterna i bilaga D tilldelas Tyskland från gemenskapsreserven.

Främjandet av alternativa transportsätt genom Österrike, särskilt 'Rollende Landstrasse'

Alla miljöpoäng från Österrike som återförts till kommissionen för omfördelning skall fördelas på nytt till de medlemsstater som begär ytterligare miljöpoäng motsvarande den statistik som anger i vilken utsträckning de i medlemsstaten inregistrerade tunga lastbilar använder 'Rollende Landstrasse' i Österrike.

Antalet miljöpoäng tilldelade medlemsstaterna som faktiskt används av dem, och det genomsnittliga NO_x-talet för transiterande fordon från medlemsstaterna.

Resterande miljöpoäng skall fördelas på de medlemsstater som begär ytterligare miljöpoäng och motsvara en koefficient som definieras för varje medlemsstat på följande sätt:

— Antalet miljöpoäng som bedöms vara nödvändiga efter extrapolering av den senaste statistiken från Österrike.

— Multiplicerat med den andel miljöpoäng som tilldelats en medlemsstat och som faktiskt använts av en medlemsstat under det föregående året.

— Multiplicerat med de senaste medelvärdena för NO_x-utsläpp från transiterande fordon från medlemsstaten, uttryckt i procent av målvärdet för det året."

BILAGA II

"BILAGA F

GENERELL TEKNISK SPECIFIKATION AV MILJÖVÄRDEKORTET

Kortdistanskommunikation mellan vägfyr och fordon

(För)standarder och tekniska rapporter relevanta för DSRC

Följande villkor enligt CEN/TC 278 måste uppfyllas i fråga om kortdistanskommunikation mellan fordonen och infrastrukturen vid vägkanten:

a) prENV278/9/#62 'DSRC Physical Layer using Microwave at 5.8 GHz'

b) prENV278/9/#64 'DSRC Data Link Layer'

c) prENV278/9/#65 'DSRC Application Layer'

Typtest

Leverantören av miljövärdekortet måste för dessa anordningar förete typgodkännande utfärdade av en behörig provningsanstalt om överensstämmelsen med alla de gränsvärden som anges i gällande I-ETS 300674.

Verksamhetsbetingelser

Det miljövärdekort som krävs för det automatiska miljöpoängsystemet måste garantera erforderlig funktionsduglighet under följande betingelser:

— Miljöförhållanden: temperatur från −25°C till +70°C.

— Väderförhållanden: alla tänkbara.

— Trafik: flera filer, flytande.

— Hastighet: 0−120 km/h.

Ovannämnda verksamhetsbetingelser är endast minimikrav i avvaktan på ikraftträdandet av (för)standarderna med relevans för DSRC.

Miljövärdekortet får reagera endast på mikrovågssignaler som är specifika för dess applikationer.

Miljövärdekortet

Identifiering

Varje miljövärdekort skall ha ett individuellt identifieringsnummer. Utöver det antal siffror som är nödvändigt för att numret skall kunna särskiljas måste det också innehålla en kontrollsumma för kontroll av integriteten.

Installering

Miljövärdekortet skall vara utformat för att fästas bakom vindrutan på lastbilen eller dragbilen. Miljövärdekortet skall fästas på ett sådant sätt att det inte kan lösgöras från fordonet.

Transitdeklaration

Miljövärdekortet skall vara försett med en möjlighet att mata in uppgifter om att inga miljöpoäng behöver betalas för transporten.

Uppgiftens status måste antingen vara klart synlig på miljövärdekortet för kontroll eller så måste det vara möjligt att ställa in miljövärdekortet i ett definierat utgångsläge. I alla händelser måste det säkerställas att hänsyn tagits endast till statusen vid tidpunkten för inresan för utvärdering i systemet.

Yttre kännetecken

Alla miljövärdekort måste dessutom entydigt kunna identifieras vid en okulärbesiktning. Därför måste ovannämnda individuella identifieringsnummer fästas outplånligt på ytan.

Ett icke löstagbart och outplånligt kännemärke skall fästas på miljövärdekortet i form av förbehandlade klistermärken. Detta kännemärke måste visa antalet miljöpoäng för ifrågavarande fordon ('5', '6', ... '16').

Dessa särskilda klistermärken skall ha säkerhet mot förfalskning, ha mekanisk hållfasthet och ljus- och temperaturbeständighet. De skall ha stor häftförmåga och de skall kunna avlägsnas från fordonet endast genom att de förstörs.

Manipulationssäkerhet

Höljet skall vara utformat så att manipuleringen av de inre komponenterna är utesluten och så att alla ingrepp kan upptäckas efteråt.

Minne

Miljövärdekortet skall ha tillräcklig minneskapacitet för följande data:

— Identifieringsnummer.

— Fordonsdata

  — COP-värde.

— Transaktionsdata

  — identifiering av gränsstationen,

  — datum/klockslag,

  — resedeklarationens status,

  — spärrlisteinformation.

— Uppgifter om status:

  — manipulering,

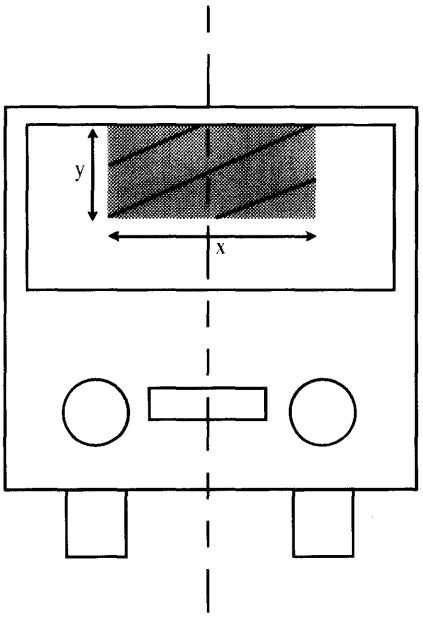
  — batteristatus,

  — statusen för den senaste kommunikationen.

Dessutom måste det finnas en minnesreserv på minst 30 %.

BILAGA G

INSTALLATIONSKRAV FÖR MILJÖVÄRDEKORT



Miljövärdekortet skall vara placerat på insidan av vindrutan inom det markerade området (illustreras ovan) med följande dimensioner:

x = 100 cm

y = 80 cm"